

DIREKTIVA KOMISIJE 2004/103/ES

z dne 7. oktobra 2004

o preverjanjih identitete in zdravstvenih pregledih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, naštetih v delu B Priloge V k Direktivi Sveta 2000/29/ES, ki se lahko opravljajo na mestu, ki ni vstopno mesto v Skupnost, ali na mestu, ki je blizu, in podrobni določitvi pogojev, povezanih s temi pregledi

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

lovanju, načini posredovanja teh dokumentov in postopki izmenjave podatkov.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(7) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravstveno varstvo rastlin –

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti⁽¹⁾ in zlasti členov 13c(2)(d) in 13c(2)(e) ter četrtega in petega pododstavka člena 13c(4) Direktive,

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1

- (1) V skladu z Direktivo 2000/29/ES morajo biti rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti, naštetih v delu B Priloge V k Direktivi, ki prihajajo iz tretjih držav, načeloma podvrženi preverjanjem identitete ter zdravstvenim pregledom rastlin na vstopnem mestu v Skupnost ali na mestu, ki je blizu.
- (2) V primeru tranzita blaga, ki ne izvira iz Skupnosti, se ta preverjanja identitete in zdravstveni pregledi rastlin lahko opravijo v prostorih uradnega organa namembnega kraja ali na katerem koli drugem mestu, ki je blizu; v določenih drugih primerih se ti pregledi lahko opravijo v namembnem kraju, kot je mesto pridelave, dokler so zagotovljena določena jamstva in dokumenti glede prevoza rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov.
- (3) Treba je podrobno opredeliti primere, v katerih se preverjanja identitete in zdravstveni pregledi rastlin lahko opravijo v namembnem kraju.
- (4) Da bi zagotovili, da ne obstaja nevarnost širjenja škodljivih organizmov med prevozom, je treba določiti ukrepe ali določena jamstva in dokumente v zvezi s prevozom.
- (5) Treba je določiti minimalne pogoje za opravljanje preverjanj identitete in zdravstvenih pregledov rastlin glede tehničnih zahtev, ki veljajo za pristojne uradne organe, odgovorne za inšpekcijske preglede v namembnem kraju, kot tudi glede zmogljivosti, delovnih pripomočkov in opreme, ki omogoča omenjenim pristojnim uradnim organom izvajanje preverjanj identitete ter zdravstvenih pregledov rastlin.
- (6) Treba je določiti podrobna pravila o sodelovanju med pristojnimi uradnimi organi in carinskimi uradi, vključno z vzorci dokumentov, ki naj se uporabljajo pri tem sode-

1. Ta direktiva se uporablja za rastline, rastlinske proizvode in druge predmete, ki prihajajo iz tretjih držav, našete v delu B Priloge V k Direktivi 2000/29/ES (v nadaljnjem besedilu „zadevni proizvodi“). V primerih in okoliščinah, določenih s to direktivo, lahko države članice določijo, da se inšpekcijski pregledi iz člena 13a(1)(b)(ii) in (iii) Direktive 2000/29/ES zadevnih proizvodov lahko opravljajo na drugem mestu. V primeru tranzita blaga, ki ne izvira iz Skupnosti, iz člena 13c(2)(c) Direktive 2000/29/ES se lahko inšpekcijski pregled opravi v prostorih uradnega organa namembnega kraja ali na katerem koli drugem mestu, ki je blizu, kadar so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2. V primerih iz člena 13c(2)(d) Direktive 2000/29/ES se inšpekcijski pregled lahko opravi v namembnem kraju, kot je mesto pridelave, kadar so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2.

2. Pogoji iz odstavka 1 so:

- (a) kadar se uradni organi na vstopnem mestu in v namembnem kraju s soglasjem med pristojnimi uradnimi organi držav članic, kjer je to primerno, odločijo, da se preverjanja identitete in zdravstveni pregledi rastlin (v nadaljnjem besedilu „pregledi“) lahko bolj temeljito opravijo na mestu, ki ni vstopno mesto v Skupnost, ali na mestu, ki je blizu

in

- (b) kadar ima kateri koli uvoznik ali druga oseba, pristojna za mesta ali prostore, kjer se opravljajo pregledi (v nadaljnjem besedilu „vlagatelj“) pošiljke, sestavljene iz zadevnih proizvodov, dovoljenje iz odobritvenega postopka, opredeljenega v členu 2(2), za preglede, ki se opravljajo na „odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda“, ki so bodisi:

— v primeru tranzita blaga, ki ne izvira iz Skupnosti, iz člena 13c(2)(c) Direktive 2000/29/ES v

— prostorih uradnega organa namembnega kraja ali

⁽¹⁾ UL L 169, 10.7.2000, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/70/ES (UL L 127, 29.4.2004, str. 97).

- na mestu, ki je blizu teh prostorov in določeno ali odobreno s strani carinskih organov in pristojnega uradnega organa ali
- v primerih iz člena 13c(2)(d) Direktive 2000/29/ES v
 - namembnem kraju, odobrenem s strani uradnega organa in carinskih organov, pristojnih za območje, na katerem se namembni kraj nahaja,

in

- (c) kadar so izpolnjena določena jamstva in dokumenti glede prevoza pošiljke, sestavljene iz zadevnih proizvodov (v nadaljnjem besedilu „pošiljka“), na odobreno mesto inšpekcijskega pregleda in so izpolnjeni minimalni pogoji, ki se nanašajo na skladiščenje teh proizvodov na teh mestih inšpekcijskega pregleda, kjer je to primerno.

3. Določena jamstva, dokumenti in minimalni pogoji iz odstavka 2(c) so:

- (a) embalaža pošiljke ali prevozna sredstva, uporabljena za prevoz te pošiljke, so zaprta ali zapečateni na način, da zadevni proizvodi ne morejo povzročiti infestacije ali okužbe med prevozom na odobreno mesto inšpekcijskega pregleda in bo njihova identiteta ostala nespremenjena. V ustrezno utemeljenih primerih ustrezni uradni organi držav članic lahko dovolijo pošiljke, ki niso zaprte ali zapečateni, pod pogojem, da zadevni proizvodi ne morejo povzročiti infestacije ali okužbe med prevozom na odobreno mesto inšpekcijskega pregleda;
- (b) pošiljka se pošlje na odobreno mesto inšpekcijskega pregleda. Sprememba mesta inšpekcijskega pregleda ni dovoljena, razen po predhodnem dovoljenju ustreznih uradnih organov vstopnega mesta in zaprosenega namembnega kraja ter carinskih organov, pristojnih za območje, na katerem se nahaja zaproseno mesto inšpekcijskega pregleda;
- (c) pošiljka se opremi s „Fitosanitarnim dokumentom o gibanju“, ne da bi to vplivalo na potrdila, predpisana v členu 13(1) Direktive 2000/29/ES, in vsebuje zahtevane podatke v skladu z vzorcem iz Priloge k tej Direktivi; dokument se izpolni s pisalnim strojem ali na roko z berljivimi velikimi tiskanimi črkami ali na elektronski način v dogovoru z ustreznimi uradnimi organi vstopnega mesta in namembnega kraja in sicer v vsaj enem od uradnih jezikov Skupnosti;
- (d) pomembne naslove dokumenta iz odstavka 3(c) izpolni in podpiše uvoznik pošiljke pod nadzorom ustreznega uradnega organa vstopnega mesta;
- (e) v primerih iz druge alineje odstavka 2(b) je potrebno pošiljko na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda uskladiščiti ločeno od blaga, ki izvira iz Skupnosti, ter pošiljk, ki so okužene ali za katere se sumi, da so okužene s škodljivimi organizmi.

Člen 2

1. Države članice zagotovijo, da se vzpostavi odobritveni postopek, kakor je določen v odstavkih 2, 3 in 4, za ovrednotenje in odobritev, kjer je to ustrezno, primernosti v fitosanitarnih izrazih, opravljanja pregledov na mestih, predlaganih kot odobrena mesta inšpekcijskega pregleda.

2. Postopek iz odstavka 1 navaja, da vsak vlagatelj od pristojnih uradnih organov, ki so zadolženi za opravljanje takšnih pregledov, zahteva, da se pregledi opravijo na mestih, omenjenih v zahtevku, v kolikor se morajo pregledi opraviti na odobrenih mestih inšpekcijskega pregleda.

3. Zahtevek vsebuje tehnično dokumentacijo, ki zagotavlja potrebne podatke za oceno primernosti predlaganih mest za odobreno mesto inšpekcijskega pregleda, zlasti:

(a) podatke, ki se nanašajo na zadevne proizvode, namenjene za uvoz, in na mesta, kjer bodo uvoženi zadevni proizvodi uskladiščeni ali kjer bodo čakali na končne rezultate pregledov, in zlasti, kako se mora zagotoviti ločitev iz člena 1(3)(e), in

(b) po potrebi, kadar so zadevni proizvodi namenjeni osebi, ki ji je bil podeljen status „pooblaščenega prejemnika“, in izpolnjujejo pogoje, določene v členu 406 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93⁽¹⁾, ali kadar so zadevna mesta predmet dovoljenja iz člena 497 omenjene uredbe, ustrezen dokaz o tem.

4. Države članice zagotovijo, da je zahtevek iz odstavka 2 vpisan in da pristojni uradni organi:

(a) preverijo podatke v zahtevku;

(b) ocenijo primernost opravljanja pregledov na predlaganih mestih inšpekcijskega pregleda, ki morajo izpolnjevati minimalne zahteve, ki so najmanj tiste, določene v točkah b in c odstavka 3 Priloge k Direktivi Komisije 98/22/ES⁽²⁾, ali vsake nadaljnje zahteve, ki jih države članice lahko naložijo na nediskriminatoren način in ki so upravičene, da bi omogočile učinkovite inšpekcijske preglede;

(c) odgovorijo vlagatelju bodisi:

(i) z navedbo, da je zahtevek sprejemljiv in da so zadevna mesta določena kot odobreno mesto inšpekcijskega pregleda, ali

(ii) z navedbo, da zahtevek ni sprejemljiv, in z razlogom za to.

5. Države članice hranijo posodobljen seznam odobrenih mest inšpekcijskega pregleda in ga na zahtevo predložijo Komisiji in državam članicam.

⁽¹⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2286/2003 (UL L 343, 31.12.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 126, 28.4.1998, str. 26.

6. Države članice zagotovijo, da pristojni uradni organi sprejmejo potrebne ukrepe, če se ugotovi, da obstajajo elementi, ki bi preprečili pravilno delovanje opravljanja pregledov na odobrenih mestih inšpekcijskega pregleda na njihovem ozemlju.

Države članice obvestijo Komisijo in zadevne države članice o vseh bistvenih primerih neizpolnjevanja pogojev, ki se uporabljajo za odobreno mesto inšpekcijskega pregleda.

Člen 3

Države članice zagotovijo, da za uvoznika pošiljk, za katere je bilo odločeno, da se pregledi teh pošiljk lahko opravijo na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda, veljajo naslednje obveznosti, brez poseganja v obveznosti, ki so že določene v Direktivi Komisije 92/90/EGS⁽¹⁾:

- (a) uvoznik dovolj zgodaj vnaprej obvesti ustrezni uradni organ namembnega kraja o vnosu zadevnih proizvodov, pri čemer obvestilo vsebuje predvsem:
 - (i) naziv, naslov in lokacijo odobrenega mesta inšpekcijskega pregleda,
 - (ii) dogovorjeni datum in čas prihoda zadevnih proizvodov na odobreno mesto inšpekcijskega pregleda,
 - (iii) zaporedno številko Fitosanitarne dokumenta o gibanju iz člena 1(3)(c), če je na voljo,
 - (iv) datum in kraj, kjer je bil sestavljen Fitosanitarni dokument o gibanju iz člena 1(3)(c), če je na voljo,
 - (v) naziv, naslov in uradno registrsko številko uvoznika,
 - (vi) številko fitosanitarnega spričevala in/ali fitosanitarnega spričevala za ponovni izvoz ali katerega koli drugega zahtevanega fitosanitarne dokumenta.
- (b) uvoznik obvesti ustrezni uradni organ namembnega kraja o vseh spremembah v zvezi s podatki, danimi v skladu s pododstavkom (a).

Člen 4

Države članice zagotovijo, da pregledi zadevnih proizvodov, opravljeni na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda, zadostijo minimalnim pogojem, ki so najmanj tisti, določeni v odstavku 1, odstavku 2 in točki a odstavka 3 Priloge k Direktivi Komisije 98/22/ES, ali vsakim nadaljnjim zahtevam, ki jih države članice lahko naložijo na nediskriminatoren način in ki so upravičene, da bi omogočile učinkovite inšpekcijske preglede.

Člen 5

Države članice lahko določijo dodatne zahteve, ki se zdijo potrebne za označitev predlaganega mesta kot odobrenega mesta inšpekcijskega pregleda.

Člen 6

1. Države članice zagotovijo sodelovanje, kjer je to primerno, med:

- (a) uradnim organom vstopnega mesta ter uradnim organom namembnega kraja

in

- (b) uradnim organom vstopnega mesta ter carinskim uradom vstopnega mesta

in

- (c) uradnim organom namembnega kraja ter carinskim uradom namembnega kraja

in

- (d) uradnim organom vstopnega mesta ter carinskim uradom namembnega kraja

z izmenjavo pomembnih podatkov o rastlinah, rastlinskih proizvodih in drugih predmetih, namenjenih za uvoz, njihovi embalaži in prevoznih sredstvih v pisni ali elektronski obliki ob uporabi Fitosanitarne dokumenta o gibanju iz člena 1(3)(c).

2. Če se vstopno mesto v Skupnost za zadevne proizvode in odobreno mesto inšpekcijskega pregleda nahajata v različnih državah članicah, se pošiljka lahko pošlje in pregledi opravijo na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda na podlagi sporazuma med pristojnimi uradnimi organi zadevnih držav članic. Obstoj sporazuma med pristojnimi uradnimi organi zadevnih držav članic se označi na Fitosanitarnem dokumentu o gibanju.

3. Po pregledu proizvodov na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda uradni organ namembnega kraja potrdi z žigom službe in datumom na Fitosanitarnem dokumentu o gibanju, da so bila opravljena ustrezna preverjanja identitete ter zdravstveni pregledi rastlin iz člena 13a(1)(b)(ii) in (iii) Direktive 2000/29/ES. Končni izid teh pregledov se prikaže v polju z nazivom „Sklep“. Določba se smiselno uporablja, če so bili izvedeni tudi pregledi listin iz člena 13c(2)(a) Direktive 2000/29/ES.

4. Če je izid pregledov iz odstavka 3 „Sprostitev“, se pošiljka in spremljajoči Fitosanitarni dokument o gibanju predložita carinskemu organom, pristojnim za območje, na katerem se nahaja „odobreno mesto inšpekcijskega pregleda“, kar omogoča, da se pošiljka obravnava v skladu z ustreznim carinskim postopkom iz člena 13(1) Direktive 2000/29/ES. Fitosanitarni dokument o gibanju ni več potreben kot spremljevalni dokument pošiljke, v originalu ali kopiji ga najmanj 1 leto hrani uradni organ namembnega kraja.

⁽¹⁾ UL L 344, 26.11.1992, str. 38.

5. Če ima izid pregledov iz odstavka 3 za posledico obveznost, da se zadevne proizvode premešča znotraj Skupnosti do namembnega kraja zunaj Skupnosti, ostanejo pod nadzorom carine, dokler se ne izvede ponovni izvoz teh proizvodov.

Člen 7

Ta direktiva se ponovno pregleda najkasneje do 1. januarja 2007.

Člen 8

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najkasneje do 31. decembra 2004. Države članice takoj posredujejo Komisiji besedila predpisov in primerjalno tabelo med temi predpisi in to direktivo.

Te predpise uporabljajo od 1. januarja 2005.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 9

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 10

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 7. oktobra 2004

Za Komisijo
David BYRNE
Član Komisije

PRILOGA

1. Fitosanitarni dokument o gibanju iz člena 1(3)(c) Direktive Komisije 2004/103/ES	2. FITOSANITARNI DOKUMENT O GIBANJU Št. ES/.../... (1)							
<p>3. <u>Identifikacija pošiljke</u> (2) – Ta pošiljka vsebuje fitosanitarno pomemben proizvod – Rastlina, rastlinski proizvod ali drug predmet (oznaka Taric):</p> <p>Referenčna(-e) številka(-e) zahtevane fitosanitarne dokumentacije:</p> <p>Država izdaje:</p> <p>Datum izdaje:</p> <p>Posebna(-e) označba(-e), številke, število pakiranj, količina (teža/enote):</p> <p>.....</p> <p>Referenčna(-e) številka(-e) zahtevane carinske dokumentacije:</p>								
<p>4. Uradna registrska številka uvoznika:.....</p> <p>Spodaj podpisani uvoznik zahtevam od pristojnega uradnega organa, da opravi uradna preverjanja identitete ter zdravstvene preglede rastlin, ki se nanašajo na zgoraj omenjene rastline, rastlinske proizvode ali druge predmete, na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda, navedenem spodaj, in se zavežem, da bom spoštoval pravila in postopke, ki jih določijo pristojni uradni organ.</p> <p>Datum, ime in podpis uvoznika:</p>								
5.1 <u>Vstopno mesto:</u>	5.2 Sopotpis uradnega organa vstopnega mesta (datum, ime, žig službe in podpis):							
<p>6. <u>Odobreno(-a) mesto(-a) inšpekcijskega pregleda</u> (3)</p> <p>A- B- (nadomesti A)</p> <p>.....</p>								
<p>Rastline, rastlinski proizvodi ali drugi predmeti se pošljejo na zgoraj omenjeno(-a) mesto(-a) inšpekcijskega pregleda v skladu s sporazumom, sklenjenim med (4):</p> <p>.....</p>								
Pošiljko se lahko premesti samo na mesta, našeta zgoraj, razen v primeru, če je bil premik uradno odobren								
7. Pregledi listin <input type="checkbox"/>	8. Preverjanje identitete <input type="checkbox"/>	9. Zdravstveni pregled rastlin <input type="checkbox"/>						
Kraj/datum: Ime: Žig službe/podpis:	Kraj/datum: Ime: Žig službe/podpis:	Kraj/datum: Ime: Žig službe/podpis:						
<p>10. <u>Sklep:</u></p> <p><input type="checkbox"/> Sprostitev. Kraj/datum: Ime: Žig službe/podpis:</p> <p>Navedite številko Rastlinskega potnega lista ES (serijska, tedenska ali zbirna številka), kjer je to primerno:</p> <p><input type="checkbox"/> Uradni ukrep.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Zavrnitev vstopa</td> <td><input type="checkbox"/> Uničenje</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Premestitev iz Skupnosti</td> <td><input type="checkbox"/> Obdobje karantene</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Odstranitev okuženega/infestiranega proizvoda</td> <td><input type="checkbox"/> Ustrezno tretiranje</td> </tr> </table> <p>Opomba:</p> <p>.....</p>			<input type="checkbox"/> Zavrnitev vstopa	<input type="checkbox"/> Uničenje	<input type="checkbox"/> Premestitev iz Skupnosti	<input type="checkbox"/> Obdobje karantene	<input type="checkbox"/> Odstranitev okuženega/infestiranega proizvoda	<input type="checkbox"/> Ustrezno tretiranje
<input type="checkbox"/> Zavrnitev vstopa	<input type="checkbox"/> Uničenje							
<input type="checkbox"/> Premestitev iz Skupnosti	<input type="checkbox"/> Obdobje karantene							
<input type="checkbox"/> Odstranitev okuženega/infestiranega proizvoda	<input type="checkbox"/> Ustrezno tretiranje							

(1) Naredite sklic na šifro/številko države.

(2) Izpolnite polje ali naredite sklic na podatke v Fitosanitarnem spričevalu, ki mora biti priloženo.

(3) Naredite sklic na „C“ (člen 13c(2)(c) Direktive 2000/29/ES) ali „D“ (člen 13c(2)(d) Direktive 2000/29/ES).

(4) Navedite podrobnosti o sporazumu med uradnimi službami držav članic, bodisi o posamičnem sporazumu ali o sporazumu na podlagi dolgoročnega sporazuma, kjer je to primerno.